



UNITAT 02901 - SERVICIO DE COMERCIO Y ABASTECIMIENTO		
EXPEDIENT E-02901-2017-001074-00	PROPOSTA NÚM. 2	FISC. /INF. N
ASSUMPTE Aprovar els convenis de col·laboració en les activitats de la campanya de promoció dels mercats municipals d'alimentació Bonic/a Fest 2017		
ÒRGAN COMPETENT L'ALCALDE		
ACORD/RESOLUCIÓ DE DELEGACIÓ ACORD 93 DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL DE 21 DE JULIOL DE 2017		

ANTECEDENTS DE FET

PRIMER.- Per moció del Regidor Delegat de Comerç de data 28 de juny de 2017, es proposà iniciar els tràmits oportuns amb vista a l'aprovació de la campanya de promoció comercial "*Bonic/a Fest*", dels mercats municipals, així com dels convenis o contractes que resulten necessaris per a la seua execució. La citada campanya va ser aprovada mitjançant resolució de l'Alcaldia Z-289 de 11 d'agost de 2017 adoptada en l'expedient 02901/2017/617. La seua finalitat és donar més visibilitat a aquests establiments comercials i recordar a la ciutadania el valor afegit del servei públic que es presta a través dels mateixos.

SEGON.- Així mateix, mitjançant moció subscripta pel Regidor delegat de Comerç el 28 de juliol de 2017, es disposà iniciar els tràmits administratius per a l'aprovació dels convenis de col·laboració de la campanya de promoció dels mercats municipals *Bonic/a Fest 2017*, amb vista a elevar a l'òrgan competent l'aprovació d'un conveni de col·laboració en les activitats amb cadascuna de les empreses que obren en la mateixa moció.

TERCER.- Obren a l'expedient administratiu com a Annexos I i II els projectes de conveni, redactats pel Servei de Comerç i Abastiment, a signar per cadascuna de les empreses i l'Ajuntament de València en prova de conformitat amb el contingut dels mateixos.

QUART.- S'incorpora al expedient memòria justificativa on s'analitza la seua necessitat i oportunitat, el seu impacte econòmic i el caràcter no contractual de l'activitat en qüestió.

FUNDAMENTS DE DRET

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



PRIMER.- L'article 47 de la Llei 40/2015 d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic estableix que són convenis els acords amb efectes jurídics adoptats per les Administracions Públiques, els organismes públics i entitats de dret públic vinculats o depenents o les universitats públiques entre sí o amb subjectes de dret privat per a un fi comú.

En compliment de la Llei 40/2015 d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, que regula en el seu capítol VI del títol Preliminar el règim jurídic dels convenis, s'incorpora a l'expedient una memòria justificativa on s'analitza la seua necessitat i oportunitat, el seu impacte econòmic, el caràcter no contractual de l'activitat en qüestió, així com el compliment d'allò previst en aquesta Llei, tal com determina l'article 50 de la mateixa.

SEGON.- Així mateix, es d'aplicació la Circular 7/2016 de la Secretaria Municipal, relativa a la l'entrada en vigor de la Llei 39/2015 d'1 d'octubre de Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques i de la Llei 40/2015 d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, coincident, respecte del contingut dels convenis, amb el que estableix l'article 49 de la Llei 40/2015.

TERCER.- Objecte del conveni. El present conveni té per objecte regular la col·laboració entre les parts intervinents en les diverses activitats i el compromís econòmic de cadascuna de les entitats que formalitzaran els convenis, sense que existisca prestació de servei, per la qual cosa els presents convenis de col·laboració en activitats d'interès general tenen la naturalesa dels previstos en l'article 25 de la Llei 49/2002, de 23 de desembre, de Règim Fiscal de les Entitats sense Finalitats Lucratives i dels Incentius Fiscals al Mecenatge i, en cap cas, han de considerar-se que persegueixen les finalitats dels contractes de patrocini publicitari recollits en l'article 22 de la Llei 34/1988, d'11 de novembre, General de Publicitat.

QUART.- Competència material. De conformitat amb l'art. 5 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local, en concordança amb l'art. 111 del Text Refós de les Disposicions Legals vigents en matèria de Règim Local, aprovat per Reial decret Legislatiu 781/1986, de 18 d'abril, les Entitats locals podran concertar els contractes, pactes o condicions que tinguen per convenient, sempre que no siguen contraris a l'interès públic, a l'ordenament jurídic o als principis de bona administració, havent de complir-se a tenor dels mateixos sense perjudici de les prerrogatives establides, si escau, en favor d'aquestes Entitats.

Així mateix, l'article 3.1k) de la Llei 40/2015 d'1 d'octubre de Règim Jurídic del Sector Públic, estableix el principi de cooperació, col·laboració i coordinació entre les Administracions Públiques. Aquest principi de caràcter general és també aplicable a les relacions de col·laboració, que en virtut d'un conveni, l'Administració puga iniciar amb altres entitats de caràcter privat.

Pel que respecta a la competència municipal en matèria de comerç, l'apartat segon de l'article 25 de la Llei 7/1985 Reguladora de les Bases del Règim Local estableix que el Municipi

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



exercirà en tot cas com a competències pròpies, en els termes de la legislació de l'Estat i de les Comunitats Autònomes, en les següents matèries:

“i) Fires, abastiments, mercats, llotges i comerç ambulat.”

Així mateix, l'article 33.3 de la Llei 8/2010, de 23 de juny, de Règim Local de la Comunitat Valenciana, disposa expressament que els municipis valencians tenen competències pròpies en les següents matèries:

“g) Comerç local, mercats i venda no sedentària i defensa dels usuaris i consumidors.”

CINQUÉ.- Competència orgànica. La competència orgànica correspon a la Junta de Govern Local, de conformitat amb l'establert en l'art. 126.1.n), de la Llei Reguladora de les Bases de Règim Local, en la seua redacció donada per la Llei 57/2003, de 16 de desembre, de Mesures per a la Modernització del Govern Local.

Durant el mes d'agost, l'òrgan competent per a la seua aprovació serà el que corresponga segons el règim jurídic de substitucions adoptat per la Junta de Govern Local mitjançant acord de 21 de juliol de 2017, i correspondrà a qui ostente l'Alcaldia- Presidència durant el mes d'agost.

SISÈ.- La subscripció de convenis de col·laboració exigeix l'informe de l'Assessoria Jurídica Municipal, d'acord amb l'article 69.2, b) del Reglament Orgànic de Govern i Administració de l'Ajuntament de València. Aquest informe ha sigut emès en sentit favorable a la proposta.

Per tot allò que s'ha exposat, ES RESOL: /

Por todo lo expuesto, SE RESUELVE:

PRIMER.- Aprovar els convenis de col·laboració en les activitats de la campanya de promoció dels mercats municipals *“Bonic/a Fest 2017”*, a subscriure entre l'Excel·lentíssim Ajuntament de València i cadascuna de les entitats relacionades a continuació, d'acord amb els textos que figuren com a Annexos I i II, incorporats a aquesta resolució.

Entitats participants:

- HEINEKEN ESPAÑA, S.A., amb CIF núm. A28006013.
- AGUAS DE VALÈNCIA, S.A, amb CIF núm. A46000477.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



SEGON.- Proposar com a representant de l'Ajuntament de València a l'efecte de la signatura i altres gestions que resulten necessàries per al desenvolupament de cadascun dels convenis de col·laboració en activitats de la campanya, al Regidor delegat de Comerç.

ANNEX I

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA I HEINEKEN ESPAÑA, S.A., EN ACTIVITATS DE LA CAMPANYA DE PROMOCIÓ COMERCIAL DELS MERCATS MUNICIPALS "BONIC/A FEST"

A València, a...de 2017.

REUNITS

D'una part, l'empresa HEINEKEN ESPAÑA, S.A, amb CIF: A-28006013, amb domicili social en la ciutat de Sevilla, Avda. Andalucía, 1, i en nom seu i representació, D. César Manuel Rodrigo Nieto i Dña. Elena Morales García, majors d'etat, amb DD.NN.II. 05.407.748-B i 48.481.434-X, respectivament.

La representació en la qual actuen els ve conferida en la seua condició d'apoderats, segons es dedueix de l'escriptura pública atorgada davant el Notari de Sevilla, D. Pablo Gutiérrez-Alviz i Conradi, amb data 17 de desembre de 2015, i sota el nº 5.338 del seu protocol. Es troba inscrita en el Registre Mercantil de Sevilla, al Tom 3.197, Foli 115, Fulla ES-40424, Inscripció 144.

D'una altra part, l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA, i en nom seu i representació, Carlos Galiana Lloréns, Regidor Delegat de Comerç, assistit pel Vicesecretari General de l'Ajuntament de València, José Antonio Martínez Beltrán, en execució de la resolució de l'Alcaldía Z-289 de 11 d'agost de 2017 i de la resolució de l'Alcaldía nº.....de data de 2017.

Reconeixent-se ambdues parts amb suficient capacitat jurídica per a celebrar el present conveni de col·laboració, i a este efecte

EXPOSEN

Que l'Ajuntament de València va aprovar, per resolució de l'Alcaldía Z-289 de 11 d'agost de 2017, la realització de la campanya de promoció dels mercats municipals d'alimentació denominada "*Bonic/a Fest*" (d'ara endavant, el "*Festival*") a l'efecte de donar més visibilitat a aquests establiments comercials i de recordar a la ciutadania el valor afegit del servei públic que es presta a través dels mateixos.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



La campanya es dirigeix a la organització d'una jornada especial d'obertura dels mercats municipals el dissabte 16 de setembre de 2017, i comprendrà les actuacions necessàries per a la seua celebració i difusió, així com els actes promocionals específics de caràcter lúdic o cultural que requerisca la celebració.

La finalitat perseguida amb este conveni és aconseguir la major difusió possible de les activitats a realitzar per la Delegació de Comerç i simultàniament obtindre finançament extern que es possibilita a través de la col·laboració.

Que l'empresa HEINEKEN ESPAÑA, S.A., conscient del gran interès que té per als veïns de la ciutat de València i de la seua àrea metropolitana la informació de les activitats a realitzar en el Festival, durant el pròxim dia 16 de setembre 2017, en horari de 20.00 a 00:30 hores, considera convenient la inserció de la seua publicitat en la dita informació amb l'objecte d'aconseguir exponencialment un nombre més gran de consumidors en la venda dels seus productes.

Que les parts de manera unànime estan interessades en la col·laboració en activitats del Festival, sense per açò excloure la possibilitat d'ampliar el present conveni a altres activitats que consten en el programa, promogudes per la Delegació de Comerç, i que, en este cas, seran susceptibles de l'oportuna addenda a este acord en què s'indicaran les eventuais condicions particulars.

Que, les parts intervinents han convingut formalitzar el present conveni de col·laboració (d'ara endavant, el "Conveni") que es regirà per les següents,

CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI

Este conveni té com a objecte establir els termes i les condicions conforme al fet que HEINEKEN ESPAÑA, S.A., col·laborarà, mitjançant la seua marca "AMSTEL" (d'ara endavant, la "Marca") en les activitats d'interès general del Festival mitjançant una aportació econòmica en concepte de col·laboració.

SEGONA. NATURALES DEL CONVENI

Ambdues parts declaren que este conveni de col·laboració en activitats d'interès general té la naturalesa dels previstos en l'article 25 de la Llei 49/2002, de 23 de desembre, de Règim Fiscal de les Entitats sense Fins Lucratius i dels Incentius Fiscals al Mecenatge i que, en cap cas, ha de considerar-se que persegueix els fins dels contractes de patrocini publicitari arrellegats en l'article 22 de la Llei 34/1988, d'11 de novembre, General de Publicitat, no podent ser considerada com a prestació de servici.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



TERCERA. MUNTANT ECONÒMIC

L'empresa HEINEKEN ESPAÑA, S.A., amb CIF A-28006013, col·laborarà amb el festival aportant QUARANTA MIL EUROS + IVA (40.000 € + IVA), que seran abonats directament a l'empresa/es encarregades de contractar el contingut de les diferents accions.

A continuació detallem els continguts i accions que s'hauran de satisfer a compte de l'import prèviament acordat:

1- Contractació artistes mercat de Rojas Clemente.

2- Pagament del lloguer del material de presentació del Festival i l'acció Bonic/A Fest 2017 en la Plaça de l'Ajuntament de València: So: 4 Meyer UPJ 4 Trípodes; Faristol de metacrilat; set de microfonia necessària, splitter de premsa; taula de control digital; set de cablejat; estructura 1; Escenari 4 x 2 x 0,2 m; moqueta i personal: 1 Tècnic 1 Auxiliar.

3- Gabinet de premsa del Festival i de l'acció Cor Bonic/a Fest.

4- Cost d'una persona que coordinarà totes les instal·lacions i muntatges del Festival.

5.- Cost merchandising a repartir en el stand de la Regidoria de Comerç en la plaça de l'Ajuntament que estarà format per 20.000 pulseres, 1000 bosses ,1000 clauers, 1000 fruites antiestress.

QUARTA. DIFUSIÓ I DIVULGACIÓ DE L'ENTITAT COL·LABORADORA

L'Ajuntament de València es compromet a deixar constància en les seues publicacions, edicions, divulgacions en qualsevol mitjà de comunicació (inclosos els audiovisuals), etc., relatives a les activitats objecte del present conveni, la col·laboració rebuda per part de l'empresa HEINEKEN ESPAÑA, S. A. per mitjà de la inserció del logotip de la Marca que se li facilitarà a este efecte.

L'empresa HEINEKEN ESPAÑA, S.A, tindrà dret a:

1- Aparició i esment de la Marca en totes les peces publicitàries: spot, mupis, columnes, programes, autobús, tascons, premsa, suports de decoració en els mercats.

2- La Regidoria de Comerç assumirà el cost d'impressió i producció de tots els materials publicitaris del Festival. Del Programa de mà del Festival s'imprimiran CENT VINT I CINC MIL (125.000) exemplars.

3- Cessió gratuïta de TRES (3) circuits de mupis amb campanya teaser de VUITANTA (80) mupis cadascun. Total: DOS-CENTS QUARANTA (240) mupis.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



4- Cessió gratuïta de TRES (3) circuits de DOS (2) columnes amb campanya teaser. Total: SIS (6) columnes.

5- Cessió gratuïta de TRES (3) circuits de CINCO (5) mupis amb campanya teaser. Total: QUINZE (15) mupis sèniors.

6- Cessió gratuïta de TRES (3) circuits de mupis amb la campanya BONIC/A FEST: VUITANTA (80) mupis cadascun. Total: DOS-CENTS QUARANTA (240) mupis.

7- Cessió gratuïta de TRES (3) circuits de CINCO (5) mupis sèniors amb la campanya BONIC/A FEST. Total: QUINZE (15) mupis sèniors.

8- Cessió gratuïta de TRES (3) circuits de DOS (2) columnes amb la campanya BONIC/A FEST. Total: SIS 6 columnes.

9- Cessió gratuïta de la plaça de l'Ajuntament durant la campanya i per a la roda de premsa del Festival.

10- L'Ajuntament cedeix a la Marca patrocinadora que instal·le en tots els mercats municipals la decoració corporativa que estime, ja siga: rollers, banderes gota, photocalls, etc...

11- Pla de mitjans pagat per la Regidoria de Comerç amb premsa, ràdio, digital i TV local.

12- Difusió en web, rrs i mitjans propis de la Regidoria de Comerç.

13- Neteja i seguretat assumida per l'Ajuntament.

14- La Regidoria de Comerç gestionarà els permisos i coordinació amb les diferents regidories afectades.

CINQUENA. TERMINI DE DURACIÓ

Este conveni tindrà un termini de duració des de la data de la signatura per ambdues parts fins al 16 de setembre de 2017.

SISENA. EXCLUSIVA

L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA s'abstindrà durant el període de durada del present conveni, d'efectuar o participar, directa o indirectament, en accions de caràcter publicitari o promocional de qualsevol producte que directa o indirectament siga competidor dels quals fabrica i comercialitza HEINEKEN ESPAÑA, S.A.

SETENA. PROPIETAT INTEL·LECTUAL

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



Cap de les manifestacions que es contenen en el present conveni suposa la cessió o transmissió de qualsevol dret de propietat intel·lectual o industrial, titularitat de HEINEKEN ESPAÑA, S. A.

L'ús indegut, o per a un fi diferent al pactat en el present conveni, per part de l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA de qualsevol signe distintiu protegit pels drets de propietat industrial o intel·lectual de HEINEKEN ESPAÑA, S. A., facultarà a aquesta per a resoldre el present conveni i demanar la corresponent indemnització per danys i perjudicis al fet que pertocara i que, en tal suposat, haurà de ser satisfeta per l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA.

HUITENA. ORGANITZACIÓ I DESENVOLUPAMENT

8.1 L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA declara trobar-se al corrent en el pagament de les obligacions tributàries, així com posseir tots aquells permisos i llicències exigides, necessàries per a exercir la seua activitat.

8.2 L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA podrà contractar, pel seu compte i risc, tot aquell personal que estime convenient per a l'adequat compliment del present conveni, sent en tot moment del seu compte el pagament dels salaris, comissions, assegurances socials i qualsevol altre càrrec que resulte de la relació que li unisca amb els seus empleats.

8.3 Per tant, el personal que l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA utilitze per al desenvolupament dels serveis que s'hagen de prestar a HEINEKEN ESPAÑA, S.A. actuarà per compte i sota les ordres de l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA, en la seua qualitat d'empresa ocupadora. Conseqüentment, no existirà en cap cas relació laboral entre dit personal i HEINEKEN ESPAÑA, S.A.

8.4 Així mateix, l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA declara que compta amb el personal qualificat per a prestar els serveis contractats mitjançant el present conveni i que es troba al corrent en el compliment de totes les seues obligacions laborals i de Seguretat Social amb respecte tant a la seua empresa com als seus empleats.

8.5 En particular, l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA manifesta l'estricta compliment de la normativa de prevenció de riscos laborals. Per tant, l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA serà l'únic responsable i mantindrà indemne a HEINEKEN ESPAÑA, S. A. de qualsevol responsabilitat sobre aquest tema.

8.6 HEINEKEN ESPANYA, S.A. podrà exigir en tot moment que l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA li acredite el compliment de les obligacions esmentades en la present clàusula.

NOVENA. RESPONSABILITAT

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



9.1 L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA respondrà, en els termes legalment exigibles, de totes les reclamacions, fins i tot d'aquelles dirigides contra HEINEKEN ESPAÑA, S. A., pels danys personals o materials que, com a conseqüència de l'execució del Conveni o d'accions i omissions de l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA i els seus empleats, o dels subcontractistes i els seus empleats, puguen causar-se al personal de HEINEKEN ESPANYA, S.A. o de qualssevol altres entitats participants en l'objecte del Conveni, o a tercers. Així mateix respondrà en els mateixos termes dels danys causats a la urbanització i instal·lacions o altres béns propietat de HEINEKEN ESPAÑA, S.A. o de tercers.

9.2 L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA s'obliga a complir tots els preceptes i lleis vigents en matèria de contractes de treball, accidents de treball i Seguretat Social, en la data del Conveni, i totes aquelles normes que puguen promulgar-se durant el Festival sobre les matèries citades.

9.3 Sense perjudici de l'establert en altres clàusules del present Conveni, les parts seran enterament responsables dels danys i perjudicis de tot tipus que causen a l'altra part com a conseqüència, de l'incompliment o compliment defectuós de totes o alguna de les obligacions i garanties assumides en el mateix.

9.4 El present Conveni no estableix relació de societat alguna entre HEINEKEN ESPAÑA, S.A. i l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA, i d'ell no pot derivar-se dret algun per a tercer creditor de l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA.

DESENA.- PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

De conformitat amb la Llei Orgànica 15/1999, de protecció de dades de caràcter personal, HEINEKEN ESPAÑA, S.A. informa que mitjançant la signatura del present document s'autoritza a l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA per al tractament de les dades personals indicades en el mateix, que seran incloses en un fitxer amb les finalitats que es desprenen de forma directa del conveni establert amb HEINEKEN ESPAÑA, S.A. i amb els límits derivats del mateix.

Així mateix, s'informa de la possibilitat d'exercitar, si escau, els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, dirigint la seua sol·licitud per escrit a l'Assessoria Jurídica de HEINEKEN ESPAÑA, S.A., en l'adreça Avinguda d'Andalusia, 1, CP. 41007, Sevilla, amb la referència "Protecció de Dades Personals" o a l'adreça de correu electrònic lopd@heinekenespana.es.

ONZENA. MODIFICACIÓ I RESCISIÓ DEL CONVENI

Les parts podran denunciar o modificar este conveni en qualsevol moment per mutu acord.

DOTZENA. CESSIÓ DEL CONVENI

El present Conveni no podrà ser cedit, total o parcialment, sense el previ acord de les parts.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



TRETZENA. NUL·LITAT PARCIAL DEL CONVENI

En el cas que qualsevol dels pactes contemplats en el present Conveni fóra invàlid, la ineficàcia no s'estendrà a la resta del Conveni, que es mantindrà plenament vàlid, integrant-se una clàusula que salve en la mesura del possible la voluntat de les parts expressada en la clàusula anul·lada.

CATORZENA. ACORDS PREVIS

Queden sense efecte qualssevol altres acords verbals o escrits que pogueren haver sigut celebrats entre les parts amb anterioritat al present Conveni i que tingueren per objecte el contingut d'aquest, el qual substitueix íntegrament a aquells.

QUINZENA. NOTIFICACIONS

A l'efecte del present Conveni, les parts deixen expressament designats com a domicilis de notificacions el dels seus respectius domicilis socials indicats al principi del mateix.

En tot cas, les notificacions hauran de realitzar-se per escrit, podent verificar-se per correu ordinari, telefax o servei de missatgeria. En cas que la notificació es lliure en mà, el destinatari haurà de justificar recepció del mateix amb confirmació de la data en què ho ha rebut, en aquest cas, la notificació es considerarà degudament feta en aqueixa data.

SETZENA. SEGUIMENT, VIGILÀNCIA I CONTROL EN L'EXECUCIÓ DE LES OBLIGACIONS I COMPROMISOS ADQUIRITS

L'Ajuntament es reserva la facultat de control, vigilància i seguiment en l'execució de les obligacions i compromisos adquirits.

DISSETENA. JURISDICCIO

HEINEKEN ESPAÑA, S. A. i l'Ajuntament de València es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que pugua sorgir en el desplegament d'este conveni. En cas de conflicte, ambdues parts acorden el sotmetiment als tribunals de València, amb renúncia del seu propi fur.

I en prova de conformitat, les parts firmen este conveni de col·laboració en el lloc i data abans indicats.

Per HEINEKEN ESPAÑA, S.A.

Per l'Ajuntament de València

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



César Manuel Rodrigo Nieto i

El Regidor Delegat de Comerç

Elena Morales García

Carlos Galiana Lloréns

El Vicesecretari General de l'Ajuntament de València

José Antonio Martínez Beltran

ANEXO I

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA Y HEINEKEN ESPAÑA, S.A., EN ACTIVIDADES DE LA CAMPAÑA DE PROMOCIÓN COMERCIAL DE LOS MERCADOS MUNICIPALES “BONIC/A FEST”

En València, a... de 2017.

REUNIDOS

De una parte, la empresa HEINEKEN ESPAÑA, S.A, con CIF: A-28006013, con domicilio social en la ciudad de Sevilla, Avda. Andalucía, 1, y en nombre suyo y representación, D. César Manuel Rodrigo Nieto y Dña. Elena Morales García, mayores de edad, con DD.NN.II. 05.407.748-B y 48.481.434-X, respectivamente.

La representación en la cual actúan les viene conferida en su condición de apoderados, según resulta de la escritura pública otorgada ante el Notario de Sevilla, D. Pablo Gutiérrez-Alviz y Conradi, con fecha 17 de diciembre de 2015, y bajo el nº 5.338 de su protocolo. Se encuentra inscrita en el Registro Mercantil de Sevilla, a Tom 3.197, Folio 115, Hoja SE-40424, Inscripción 144.

11/25

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



De otra parte, el AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA, y en nombre suyo y representación, Carlos Galiana Lloréns, Concejal Delegado de Comercio, asistido por el Vicesecretario General del Ayuntamiento de València, José Antonio Martínez Beltrán, en ejecución de la resolución de la Alcaldía Z-289 de 11 de agosto de 2017 y de la resolución de la Alcaldía nº.....de fecha de 2017.

Reconociéndose ambas partes con suficiente capacidad jurídica para celebrar el presente convenio de colaboración, y a este efecto

EXPONEN

Que el Ayuntamiento de València aprobó, por resolución de la Alcaldía Z-289 de 11 de agosto de 2017, la realización de la campaña de promoción de los mercados municipales de alimentación denominada “Bonic/a Fest” (de ahora en adelante, el “Festival”) a efectos de dar más visibilidad a estos establecimientos comerciales y de recordar a la ciudadanía el valor añadido del servicio público que se presta a través de los mismos.

La campaña se dirige a la organización de una jornada especial de apertura de los mercados municipales el sábado 16 de septiembre de 2017, y comprenderá las actuaciones necesarias para su celebración y difusión, así como los actos promocionales específicos de carácter lúdico o cultural que requiera la celebración.

La finalidad perseguida con este convenio es conseguir la mayor difusión posible de las actividades a realizar por la Delegación de Comercio y simultáneamente obtener financiación externa que se posibilita a través de la colaboración.

Que la empresa HEINEKEN ESPAÑA, S.A., consciente del gran interés que tiene para los vecinos de la ciudad de València y de su área metropolitana la información de las actividades a realizar en el Festival, durante el próximo día 16 de septiembre 2017, en horario de 20.00 hasta las 00:30 horas, considera conveniente la inserción de su publicidad en la dicha información con el objeto de conseguir exponencialmente un número más grande de consumidores en la venta de sus productos.

Que las partes de manera unánime están interesadas en la colaboración en actividades del Festival, sin por eso excluir la posibilidad de ampliar el presente convenio a otras actividades que constan en el programa, promovidas por la Delegación de Comercio, y que, en este caso, serán susceptibles de la oportuna adenda a este acuerdo en que se indicarán las eventuales condiciones particulares.

Que, las partes intervinientes han convenido formalizar el presente convenio de colaboración (de ahora en adelante, el “Convenio”) que se registrá por las siguientes

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



CLÀUSULAS

PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO

Este convenio tiene como objeto establecer los términos y las condiciones conforme al hecho que HEINEKEN ESPAÑA, S.A., colaborará, mediante su marca “AMSTEL” (de ahora en adelante, la “Marca”) en las actividades de interés general del Festival mediante una aportación económica en concepto de colaboración.

SEGUNDA. NATURALEZA DEL CONVENIO

Ambas partes declaran que este convenio de colaboración en actividades de interés general tiene la naturaleza de los previstos en el artículo 25 de la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, de Régimen Fiscal de las Entidades sin fines Lucrativos y de los Incentivos Fiscales al Mecenazgo y que, en ningún caso, tiene que considerarse que persigue los fines de los contratos de patrocinio publicitario recogidos en el artículo 22 de la Ley 34/1988, de 11 de noviembre, General de Publicidad, no pudiendo ser considerada como prestación de servicio.

TERCERA. MONTANTE ECONÓMICO

La empresa HEINEKEN ESPAÑA, S.A., con CIF A-28006013, colaborará con el festival aportando CUARENTA MIL EUROS+IVA (40.000 €+IVA), que serán abonados directamente a la empresa/s encargadas de contratar el contenido musical y la producción de la acción Bonic/a Fest 2017.

A continuación detallamos los contenidos y acciones que se tendrán que satisfacer por anticipado del importe previamente acordado:

1- Contratación artistas mercado de Rojas Clemente.

2- Pago del alquiler del material de presentación del Festival y la acción Bonic/a Fest 2017 en la Plaza del Ayuntamiento de València: Sonido: 4 Meyer UPJ 4 Trípodes; Atril de metacrilato; set de microfónica necesaria, splitter de prensa; mesa de control digital; set de cableado; estructura 1; Escenario 4 x 2 x 0,2 m; moqueta y personal: 1 Técnico 1 Auxiliar.

3- Gabinete de prensa del Festival y de la acción Coro *Bonic/a Fest*.

4- Fotógrafo y Cámara para la rueda de prensa.

5- Coste de una persona que coordinará todas las instalaciones y montajes del Festival.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



6.- Coste merchandising a repartir en el stand de la Concejalía de Comercio en la plaza del Ayuntamiento que estará formado por 20.000 pulseras, 1000 bolsas, 1000 llaveros, 1000 frutas antiestress.

CUARTA. DIFUSIÓN Y DIVULGACIÓN DE LA ENTIDAD COLABORADORA

El Ayuntamiento de València se compromete a dejar constancia en sus publicaciones, ediciones, divulgaciones en cualquier medio de comunicación (incluidos los audiovisuales), etc., relativas en las actividades objeto del presente convenio, la colaboración recibida por parte de la empresa HEINEKEN ESPAÑA, S. A. por medio de la inserción del logotipo de la Marca que se le facilitará a este efecto.

La empresa HEINEKEN ESPAÑA, S.A, tendrá derecho a:

1- Aparición y mención de la Marca en todas las piezas publicitarias y en el merchandising del Festival: spot, mupis, columnas, programas, autobús, cuñas, prensa, apoyos de decoración en los mercados y chapas.

2- La Concejalía de Comercio asumirá el coste de impresión y producción de todos los materiales publicitarios del Festival. Del Programa de mano del Festival se imprimirán CIENTO VENTICINCO MIL (125.000) ejemplares.

3- Cesión gratuita de TRES (3) circuitos de mupis con campaña teaser de OCHENTA (80) mupis cada uno. Total: DOSCIENTOS CUARENTA (240) mupis.

4- Cesión gratuita de TRES (3) circuitos de DOS (2) columnas con campaña teaser. Total: SEIS (6) columnas.

5- Cesión gratuita de TRES (3) circuitos de CINCO (5) mupis con campaña teaser. Total: QUINCE (15) mupis seniors.

6- Cesión gratuita de TRES (3) circuitos de mupis con la campaña BONIC/A FEST: OCHENTA (80) mupis cada uno. Total: DOSCIENTOS CUARENTA (240) mupis.

7- Cesión gratuita de TRES (3) circuitos de CINCO (5) mupis seniors con la campaña BONIC/A FEST. Total: QUINCE (15) mupis seniors.

8- Cesión gratuita de TRES (3) circuitos de DOS (2) columnas con la campaña BONIC/A FEST. Total: SEIS (6) columnas.

9- Cesión gratuita de la Plaza del Ayuntamiento durante la campaña y para la rueda de prensa del Festival.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



10- El Ayuntamiento cede a la Marca patrocinadora que instale en todos los mercados municipales la decoración corporativa que estime, ya sea rollers, banderas gota, photocalls, etc...

11- Plan de medios pagado por la Concejalía de Comercio con prensa, radio, digital y TV local.

12- Difusión en web, rrrs y medios propios de la Concejalía de Comercio.

13- Limpieza y seguridad asumida por el Ayuntamiento.

14- La Concejalía de Comercio gestionará los permisos y coordinación con las diferentes concejalías afectadas.

QUINTA. PLAZO DE DURACIÓN

Este convenio tendrá un plazo de duración desde la fecha de la firma por ambas partes hasta el 16 de septiembre de 2017.

SEXTA. EXCLUSIVA

El AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA se abstendrá durante el periodo de duración del presente convenio, de efectuar o participar, directa o indirectamente, en acciones de carácter publicitario o promocional de cualquier producto que directa o indirectamente sea competidor de los cuales fabrica y comercializa HEINEKEN ESPAÑA, S.A.

SÉPTIMA. PROPIEDAD INTELECTUAL

Ninguna de las manifestaciones que se contienen en el presente convenio supone la cesión o transmisión de cualquier derecho de propiedad intelectual o industrial, titularidad de HEINEKEN ESPAÑA, S. A.

El uso indebido, o para un fin diferente al pactado en el presente convenio, por parte del AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA de cualquier signo distintivo protegido por los derechos de propiedad industrial o intelectual de HEINEKEN ESPAÑA, S. A., facultará a esta para resolver el presente convenio y pedir la correspondiente indemnización por daños y perjuicios al hecho que correspondiera y que, en tal supuesto, tendrá que ser satisfecha por el AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA.

OCTAVA. ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO

8.1 El AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA declara encontrarse al corriente en el pago de las obligaciones tributarias, así como poseer todos aquellos permisos y licencias exigidas, necesarias para ejercer su actividad.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



8.2 El AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA podrá contratar, por su cuenta y riesgo, todo aquel personal que estime conveniente para el adecuado cumplimiento del presente convenio, siendo en todo momento de su cuenta el pago de los salarios, comisiones, seguros sociales y cualquiera otro cargo que resulte de la relación que le una con sus empleados.

8.3 Por lo tanto, el personal que el AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA utilice para el desarrollo de los servicios que se tengan que prestar a HEINEKEN ESPAÑA, S. A. actuará por cuenta y bajo las órdenes del AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA, en su calidad de empresa empleadora. Consecuentemente, no existirá en ningún caso relación laboral entre dicho personal y HEINEKEN ESPAÑA, S.A.

8.4 Así mismo, el AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA declara que cuenta con el personal calificado para prestar los servicios contratados mediante el presente Convenio y que se encuentra al corriente en el cumplimiento de todas sus obligaciones laborales y de Seguridad Social con respecto tanto a su empresa como a sus empleados.

8.5 En particular, el AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA manifiesta el estricto cumplimiento de la normativa de prevención de riesgos laborales. Por lo tanto, el AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA será el único responsable y mantendrá indemne a HEINEKEN ESPAÑA, S. A. de cualquier responsabilidad sobre este tema.

8.6 HEINEKEN ESPAÑA, S. A. podrá exigir en todo momento que el AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA le acredite el cumplimiento de las obligaciones mencionadas en la presente cláusula.

NOVENA. RESPONSABILIDAD

9.1 El AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA responderá, en los términos legalmente exigibles, de todas las reclamaciones, incluso de aquellas dirigidas contra HEINEKEN ESPAÑA, S. A., por los daños personales o materiales que, como consecuencia de la ejecución del Convenio o de acciones y omisiones del AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA y sus empleados, o de los subcontratistas y sus empleados, puedan causarse al personal de HEINEKEN ESPAÑA, S.A. o de cualesquiera otras entidades participantes en el objeto del Convenio, o a terceros. Así mismo responderá en los mismos términos de los daños causados a la urbanización e instalaciones u otros bienes propiedad de HEINEKEN ESPAÑA, S.A. o de terceros.

9.2 El AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA se obliga a cumplir todos los preceptos y leyes vigentes en materia de contratos de trabajo, accidentes de trabajo y Seguridad Social, en la fecha del Convenio, y todas aquellas normas que puedan promulgarse durante el Festival sobre las materias citadas.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



9.3 Sin perjuicio del establecido en otras cláusulas del presente Convenio, las partes serán enteramente responsables de los daños y perjuicios de todo tipo que causen a la otra parte como consecuencia, del incumplimiento o cumplimiento defectuoso de todas o alguna de las obligaciones y garantías asumidas en el mismo.

9.4 El presente Convenio no establece relación de sociedad alguna entre HEINEKEN ESPAÑA, S.A. y el AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA, y de él no puede derivarse derecho alguno para tercer acreedor del AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA.

DÉCIMA.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

En conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de protección de datos de carácter personal, HEINEKEN ESPAÑA, S.A. informa que mediante la firma del presente documento se autoriza al AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA para el tratamiento de los datos personales indicados en el mismo, que serán incluidas en un fichero con las finalidades que se desprenden de forma directa del convenio establecido con HEINEKEN ESPAÑA, S.A. y con los límites derivados del mismo.

Así mismo, se informa de la posibilidad de ejercitar, si procede, los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiendo su solicitud por escrito a la Asesoría Jurídica de HEINEKEN ESPAÑA, S. A., en la dirección Avenida de Andalucía, 1, CP. 41007, Sevilla, con la referencia “Protección de Datos Personales” o a la dirección de correo electrónico lop@heinekenespana.es.

UNDÉCIMA. MODIFICACIÓN Y RESCISIÓN DEL CONVENIO

Las partes podrán denunciar o modificar este convenio en cualquier momento por mutuo acuerdo.

DUODÉCIMA. CESIÓN DEL CONVENIO

El presente Convenio no podrá ser cedido, total o parcialmente, sin el previo acuerdo de las partes.

DECIMOTERCERA. NULIDAD PARCIAL DEL CONVENIO

En el supuesto de que cualquiera de los pactos contemplados en el presente Convenio fuera inválido, la ineficacia no se extenderá al resto del Convenio, que se mantendrá plenamente válido, integrándose una cláusula que salve dentro de lo posible la voluntad de las partes expresada en la cláusula anulada.

DECIMOCUARTA. ACUERDOS PREVIOS

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



Quedan sin efecto cualesquiera otros acuerdos verbales o escritos que pudieran haber sido celebrados entre las partes con anterioridad al presente Convenio y que tuvieran por objeto el contenido de este, el cual sustituye íntegramente a aquellos.

DECIMOQUINTA. NOTIFICACIONES

A efectos del presente Convenio, las partes dejan expresamente designados como domicilios de notificaciones el de sus respectivos domicilios sociales indicados al principio del mismo.

En todo caso, las notificaciones tendrán que realizarse por escrito, pudiendo verificarse por correo ordinario, telefax o servicio de mensajería. En caso de que la notificación se libre en mano, el destinatario tendrá que acusar recibo del mismo con confirmación de la fecha en que lo ha recibido, en este caso, la notificación se considerará debidamente hecha en esa fecha.

DECIMOSEXTA. SEGUIMIENTO, VIGILANCIA Y CONTROL EN LA EJECUCIÓN DE LAS OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ADQUIRIDOS

El AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA se reserva la facultad de control, vigilancia y seguimiento en la ejecución de las obligaciones y compromisos adquiridos.

DECIMOSÉPTIMA. JURISDICCIÓN

HEINEKEN ESPAÑA, S. A. y el AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el despliegue de este convenio. En caso de conflicto, ambas partes acuerdan el sometimiento a los tribunales de València, con renuncia de su propio fuero.

Y en prueba de conformidad, las partes firman este convenio de colaboración en el lugar y fecha antes indicados.

Por HEINEKEN ESPAÑA, S.A.

Por el Ayuntamiento de València

César Manuel Rodrigo Nieto

El Concejal Delegado de Comercio

y Elena Morales García

Carlos Galiana Lloréns

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



El Vicesecretario General del Ayuntamiento de València

José Antonio Martínez Beltrán

ANNEX II

***CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA I
AGUAS DE VALÈNCIA, S.A., EN ACTIVITATS DE LA CAMPANYA DE PROMOCIÓ
COMERCIAL DELS MERCATS MUNICIPALS "BONIC/A FEST"***

A València, a de 2017.

REUNITS

D'una part, l'empresa AGUAS DE VALÈNCIA, S.A., d'ara en avant AVSA, amb CIF A46000477, amb seu a València, domicili en Gran Vía Marqués del Turia, 19, 46005 València, i en nom seu i representació, D. Eugenio Calabuig Gimeno, en qualitat de Apoderat de l'empresa i amb poders suficients per a la celebració d'este acte, en virtud de l'escriptura atorgada, en data 26/02/2008, davant del notari de València, D. Carlos Pascual de Miguel, davall el número 565 del seu protocol.

D'una altra part, l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA, i en nom seu i representació, Carlos Galiana Lloréns, Regidor Delegat de Comerç, assistit pel Vicesecretari General de l'Ajuntament de València, José Antonio Martínez Beltrán, en execució de la resolució de l'Alcaldía Z-289 de 11 d'agost de 2017 i de la resolució de l'Alcaldía nº.....de data de 2017.

Reconeixent-se ambdues parts amb suficient capacitat jurídica per a les activitats de la campanya de promoció de mercats municipals "*Bonic/a Fest*", a este efecte

EXPOSEN

Que l'Ajuntament de València va aprovar, per resolució de l'Alcaldia Z-289 de 11 d'agost de 2017 la realització de la campanya de promoció dels mercats municipals d'alimentació denominada "*Bonic/a Fest*" a l'efecte de donar més visibilitat a aquests establiments comercials i de recordar a la ciutadania el valor afegit del servei públic que es presta a través dels mateixos.

19/25

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



La campanya es dirigeix a la organització d'una jornada especial d'obertura dels mercats municipals el dissabte 16 de setembre de 2017, i comprendrà les actuacions necessàries per a la seua celebració i difusió, així com els actes promocionals específics de caràcter lúdic o cultural que requerisca la celebració.

La finalitat perseguida amb este conveni és aconseguir la major difusió possible de les activitats a realitzar per la Delegació de Comerç i simultàniament obtindre finançament extern que es possibilita a través de la col·laboració.

L'empresa AVSA, conscient del gran interès que té per als veïns de la ciutat de València i de la seua àrea metropolitana la informació de les activitats a realitzar en la campanya de promoció de mercats municipals "*Bonic/a Fest*" 2017, durant el pròxim dia 16 de setembre 2017, en horari de 20.00 a 00:30 hores, considera convenient la inserció de la seua publicitat en la dita informació amb l'objecte d'aconseguir exponencialment un nombre més gran de consumidors en la venda dels seus productes.

Que les parts de manera unànime estan interessades en la col·laboració en activitats de la campanya de mercats municipals "*Bonic/a Fest*" 2017, sense per açò excloure la possibilitat d'ampliar el present conveni a altres activitats que consten en el programa, promogudes per la Delegació de Comerç, i en este cas seran susceptibles de l'oportuna addenda a este acord en què s'indicaran les eventuais condicions particulars d'estes altres empreses.

Que, les parts intervinents han convingut formalitzar el present conveni de col·laboració que es regirà per les següents

CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI

Este conveni té com a objecte establir els termes i les condicions conforme al fet que AVSA, amb CIF A-46000477, col·laborarà en les activitats d'interés general de la campanya de promoció de mercats municipals "*Bonic/a Fest*".

SEGONA. NATURALES DEL CONVENI

Ambdues parts declaren que este conveni de col·laboració en activitats d'interés general té la naturalesa dels previstos en l'article 25 de la Llei 49/2002, de 23 de desembre, de Règim Fiscalde les Entitats sense Fins Lucratius i dels Incentius Fiscals al Mecenatge i que, en cap cas, ha de considerar-se que persegueix els fins dels contractes de patrocini publicitari arrellegats en l'article 22 de la Llei 34/1988, d'11 de novembre, General de Publicitat, no podent ser considerada com a prestació de servici.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



TERCERA. MUNTANT ECONÒMIC

L'empresa AVSA assumirà el cost de 20.000,00 € + IVA que seran abonats directament a l'empresa que haja elaborat o siga responsable dels següents aspectes:

- Difusió, coordinació i creació de perfils en xarxes socials per a la campanya digital del *Bonic/a Fest*.
- Grups musicals i artístics de varios mercats.
- Personal de atenció en les stands del mercat municipal situat en la plaça de l'Ajuntament de València durant la setmana del 11 al 15 de setembre de 2017.

QUARTA. DIFUSIÓ I DIVULGACIÓ DE L'ENTITAT COL·LABORADORA

L'Ajuntament de València es compromet a deixar constància en les seues publicacions, edicions, divulgacions en qualsevol mitjà de comunicació (inclosos els audiovisuals), etc., relatives a les activitats objecte del present conveni, la col·laboració rebuda per part de l'empresa AVSA per mitjà de la inserció del logotip de l'empresa que se li facilitarà a este efecte.

L'Ajuntament de València donarà a AVSA els documents en els quals es publicite la funció de patrocinador.

CINQUENA. TERMINI DE DURACIÓ

Este conveni tindrà un termini de duració des de la data de la signatura per ambdues parts fins al 16 de setembre de 2017.

SISENA. MODIFICACIÓ I RESCISSIÓ DEL CONVENI

Les parts podran denunciar o modificar este conveni en qualsevol moment per mutu acord.

SETENA. SEGUIMENT, VIGILÀNCIA I CONTROL EN L'EXECUCIÓ DE LES OBLIGACIONS I COMPROMISOS ADQUIRITS.

L'Ajuntament de València es reserva la facultat de control, vigilància i seguiment en l'execució de les obligacions i compromisos adquirits.

HUITENA. JURISDICCIÓ

AVSA i l'Ajuntament de València es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que puga sorgir en el desplegament d'este conveni. En cas de conflicte, ambdues parts acorden el sotmetiment als tribunals de València, amb renúncia del seu propi fur.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



I en prova de conformitat, les parts firmen este conveni de col·laboració en el lloc i data abans indicats.

Per AGUAS DE VALÈNCIA, S.A .

Per L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

Eugenio Calabuig Gimeno

El Regidor Delegat de Comerç

Carlos Galiana Lloréns

El Vicesecretari General de l'Ajuntament de València

José Antonio Martínez Beltrán

ANEXO II

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA Y AGUAS DE VALÈNCIA, S.A., EN ACTIVIDADES DE LA CAMPAÑA DE PROMOCIÓN COMERCIAL DE LOS MERCADOS MUNICIPALES "BONIC/A FEST"

En València, a de 2017.

REUNIDOS

De una parte, a la empresa AGUAS DE VALÈNCIA, S.A., de ahora en adelante AVSA, con CIF A46000477, con sede en València, domicilio en Gran Vía Marqués del Turia, 19, 46005 València, y en nombre suyo y representación, D. Eugenio Calabuig Gimeno, en calidad de Apoderado de la empresa y con poderes suficientes para la celebración de este acto, en virtud de la escritura otorgada, en fecha 26/02/2008, ante el notario de València, D. Carlos Pascual de Miguel, bajo el número 565 de su protocolo.

De otra parte, Carlos Galiana Lloréns, Concejal delegado de Comercio, en nombre y representación del AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA, asistido por el Vicesecretario General

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



del Ayuntamiento de València, José Antonio Martínez Beltrán, en ejecución de la resolución de la Alcaldía Z-289 de 11 de agosto de 2017 y de la resolución de l'Alcaldía n°.....de fecha..... de 2017.

Reconociéndose ambas partes con suficiente capacidad jurídica para las actividades de la campaña de promoción de mercados municipales

EXPONEN

Que el Ayuntamiento de València aprobó, por resolución de la Alcaldía n° Z-289 de 11 de agosto de 2017, la realización de la campaña de promoción de los mercados municipales de alimentación denominada “*Bonic/a Fest*” a efectos de dar más visibilidad a estos establecimientos comerciales y de recordar a la ciudadanía el valor añadido del servicio público que se presta a través de los mismos.

La campaña se dirige a la organización de una jornada especial de apertura de los mercados municipales el sábado 16 de septiembre de 2017, y comprenderá las actuaciones necesarias para su celebración y difusión, así como los actos promocionales específicos de carácter lúdico o cultural que requiera la celebración.

La finalidad perseguida con este convenio es conseguir la mayor difusión posible de las actividades a realizar por la Delegación de Comercio y simultáneamente obtener financiación externa que se posibilita a través de la colaboración.

La empresa AVSA consciente del gran interés que tiene para los vecinos de la ciudad de VALÈNCIA y de su área metropolitana la información de las actividades a realizar en la campaña de promoción de mercados municipales “*Bonic/a Fest*” 2017, durante el próximo día 16 de septiembre 2017, en horario de 20.00 hasta las 00:30 horas, considera conveniente la inserción de su publicidad en la dicha información con el objeto de conseguir exponencialmente un número más grande de consumidores en la venta de sus productos.

Que las partes de manera unánime están interesadas en la colaboración en actividades de la campaña de mercados municipales “*Bonic/a Fest*” 2017, sin por eso excluir la posibilidad de ampliar el presente convenio a otras actividades que constan en el programa, promovidas por la Delegación de Comercio, y en este caso serán susceptibles de la oportuna adenda a este acuerdo en que se indicarán las eventuales condiciones particulares de estas otras empresas.

Que, las partes intervinientes han convenido formalizar el presente convenio de colaboración que se registrá por las siguientes

CLÁUSULAS

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO

Este convenio tiene como objeto establecer los términos y las condiciones conforme al hecho que AVSA, con CIF A-46000477, colaborará en las actividades de interés general de la campaña de promoción de mercados municipales “Bonic/a Fest”.

SEGUNDA. NATURALEZA DEL CONVENIO

Ambas partes declaran que este convenio de colaboración en actividades de interés general tiene la naturaleza de los previstos en el artículo 25 de la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, de Régimen Fiscal de las Entidades sin Fines Lucrativos y de los Incentivos Fiscales al Mecenazgo y que, en ningún caso, tiene que considerarse que persigue los fines de los contratos de patrocinio publicitario recogidos en el artículo 22 de la Ley 34/1988, de 11 de noviembre, General de Publicidad, no pudiendo ser considerada como prestación de servicio.

TERCERA. MONTANTE ECONÓMICO

L’empresa AVSA asumirá el coste de 20.000,00 € + IVA que serán abonados directamente a la empresa que haya elaborado o sea responsable de los siguientes aspectos:

- Difusión, coordinación y creación de perfiles en redes sociales para la campaña digital del Bonic/a Fest.
- Grupos musicales y artísticos de varios mercados.
- Personal de atención en los stands del mercado municipal situado en la plaza del Ayuntamiento de València durante la semana del 11 al 15 de septiembre de 2017.

CUARTA. DIFUSIÓN Y DIVULGACIÓN DE LA ENTIDAD COLABORADORA

El Ayuntamiento de València se compromete a dejar constancia en sus publicaciones, ediciones, divulgaciones en cualquier medio de comunicación (incluidos los audiovisuales), etc., relativas en las actividades objeto del presente convenio, la colaboración recibida por parte de la empresa AVSA por medio de la inserción del logotipo de la empresa que se le facilitará a este efecto.

El Ayuntamiento de València dará a AVSA los documentos en los cuales se publicite la función de patrocinador.

QUINTA. PLAZO DE DURACIÓN

Este convenio tendrá un plazo de duración desde la fecha de la firma por ambas partes hasta el 16 de septiembre de 2017.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



SIXTA. MODIFICACIÓN Y RESCISIÓN DEL CONVENIO

Las partes podrán denunciar o modificar este convenio en cualquier momento por mutuo acuerdo.

SÉPTIMA. SEGUIMIENTO, VIGILANCIA Y CONTROL EN LA EJECUCIÓN DE LAS OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ADQUIRIDOS.

El Ayuntamiento de València se reserva la facultad de control, vigilancia y seguimiento en la ejecución de las obligaciones y compromisos adquiridos.

OCTAVA. JURISDICCIÓN

AVSA y el Ayuntamiento de València se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el despliegue de este convenio. En caso de conflicto, ambas partes acuerdan el sometimiento a los tribunales de València, con renuncia de su propio fuero.

Y en prueba de conformidad, las partes firman este convenio de colaboración en el lugar y fecha antes indicados.

Por AGUAS DE VALÈNCIA, S.A. Por El AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA

Eugenio Calabuig Gimeno

El Concejal Delegado de Comercio

Carlos Galiana Lloréns

El Vicesecretario General del Ayuntamiento de València,

José Antonio Martínez Beltrán

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
CONFORME, EL SECRETARI GENERAL DE L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL	FRANCISCO JAVIER VILA BIOSCA	24/08/2017	ACCVCA-120	3835728158564580209
L'ALCALDE	JUAN RIBO CANUT	28/08/2017	ACCVCA-120	1558751290315483287



Per a fer constar que la resolució que antecedeix ha sigut anotada en el Llibre de Resolucions amb les dades següents:

UNITAT 02901 - SERVICIO DE COMERCIO Y ABASTECIMIENTO	
EXPEDIENT E-02901-2017-001074-00	PROPOSTA NÚM. 2
ASSUMPTE Aprovar els convenis de col·laboració en les activitats de la campanya de promoció dels mercats municipals d'alimentació Bonic/a Fest 2017	
ÒRGAN COMPETENT L'ALCALDE	
ACORD O RESOLUCIÓ DE DELEGACIÓ ACORD 93 DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL DE 21 DE JULIOL DE 2017	
DATA 28/08/2017	
NÚMERO 331	

Id. document: xoYL NyF+ HUt9 EcO9 jLas UzYf s0s=
CÓPIA INFORMATIVA (NO VERIFICABLE EN SEU ELECTRÒNICA)

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
Firma automatizada de la Diligencia de Registro de la Resolución	SECRETARIA GENERAL DE LA ADMINISTRACION MUNICIPAL AJUNTAMENT DE VALENCIA	28/08/2017	ACCVCA-120	1478132344258522561